

ADOPTEZ UN COMPORTEMENT PRUDENT PRÈS DES RIVIÈRES

WATCH YOUR STEP ON RIVER BANKS
ADOpte UN COMPORTAMIENTO PRUDENTE
CUANDO ESTÉ A LA ORILLA DEL RÍO



DANGER !

DAMS AND POWER STATIONS :
RISK OF SUDDEN FLOODING
EVEN IN GOOD WEATHER



¡ ATENCIÓN

PELIGRO !
PRESAS Y CENTRALES
ELÉCTRICAS :

RIESGO DE CRECIDA
SÚBITA INCLUSO
POR BUEN TIEMPO

DANGER !

BARRAGES ET CENTRALES :
RISQUES DE MONTÉE SOUDAINES DES EAUX, MÊME PAR BEAU TEMPS

Vous êtes touristes, pêcheurs, promeneurs, sportifs et vous aimez l'eau, elle participe au plaisir de vos activités favorites. Mais attention, le niveau de l'eau peut monter brusquement et à tout moment en raison du fonctionnement des installations hydroélectriques.

Ces panneaux vous signalent les dangers. Pour votre sécurité, respectez-les.

*You are a tourist, angler, walker or a sports enthusiast, and you like water.
It participates in the pleasure of your favourite activities.*

But beware, the water level can rise abruptly and at any time because of the functioning of hydroelectric plants.

These signboards alert you to the dangers. For your own safety, please respect them.

*Da igual la actividad que practique : turismo, pesca, deporte o simplemente caminar.
El agua forma parte de estas actividades. Pero cuidado, el nivel del agua puede
aumentar brusquement y en cualquier momento debido al funcionamiento
de las instalaciones hidroeléctricas.*

Estos paneles le indican los peligros. Por su seguridad, respételes.

RESPECTEZ LA SIGNALISATION,

RESPECT THE SIGNBOARDS

RESPETE LA SEÑALIZACIÓN



SPORTIFS D'EAUX VIVES

Attention aux risques de chutes brutales et aux mouvements d'eau.
Vous risquez d'être emporté par le courant et les remous.

WHITE WATER ENTHUSIASTS

Beware of the danger of sudden falls and water movements.
You risk to be carried away by the current and the swirl.

DEPORTISTAS EN AGUAS VIVAS

Cuidado con los saltos de agua y rápidos.
Peligro de ser arrastrado por la corriente y los remolinos.



RANDONNEURS

Restez sur les berges de la rivière.
Une rivière calme peut grossir en quelques minutes et noyer îles et bancs de gravier.
La rivière devient infranchissable.

RAMBLERS

Stay on the riverbanks.
A calm river can swell in a few minutes, flooding islands and gravel banks.
The river becomes impassable.

SENDERISTAS

Quédese en la orilla del río.
Un río tranquilo puede crecer en unos minutos y inundar islas y bancos de grava.
El río se hace infranqueable.



BAIGNEURS

Respectez les zones de baignade interdite et surveillez les enfants au bord de l'eau.
Le risque est réel, même pour un nageur expérimenté.

SWIMMERS

Respect the 'no swimming' areas and keep a close eye on children at the water's edge.
The risk is real, even for experienced swimmers.

BAÑISTAS

Respete las zonas de las que esté prohibido bañarse y vigile a los niños al borde del agua.
El riesgo es real, hasta para un nadador experimentado.

PÊCHEURS

Ne vous aventurez pas trop loin dans le lit de la rivière.
Le niveau d'eau peut monter brusquement et durablement.

ANGLERS

Do not venture too far into the riverbed.
The water level can rise abruptly and durably.

PESCADORES

No os aventuréis muy lejos en el lecho del río.
El nivel de agua puede subir bruscamente y de forma duradera.

**POMPIERS : 18
SAMU : 15
APPEL D'URGENCE EUROPE : 112**



Société Hydro Electrique du Midi (SHEM)
1, rue Louis Renault - 31133 BALMA

